联合国 S/PV.7085



安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第七〇八五次会议

2013年12月17日星期二上午10时举行

纽约

主席:	拉梅克先生	(法国)
成员:	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	昆兰先生
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	刘结一先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	多哥	坎达哈-巴里基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

阿富汗局势

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响(S/2013/721)

13-62249 (C)







上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响(S/2013/721)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿富汗、加拿大、德国、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本和土耳其的代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团(联阿援助团)团长扬•库比什先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请欧洲联盟驻联合国代表团团长托马斯•迈尔-哈廷先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/721，其中载有秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告。

我现在请库比什先生发言。

库比什先生（以英语发言）：当我3个月前于9月份在这里出席上次会议（见S/PV.7035）时，我凸显了阿富汗正在经历雄心勃勃的安全、政治和经济过渡的积极轨迹。今天我可以重申，这一进展仍在继续，各项努力总的来说走上正轨，尽管不无挑战和暂时的挫折，以及阿富汗和国际士兵付出的沉重伤亡代价。我谨就6名北约士兵今天在阿富汗南部一次飞机坠毁中身亡表示哀悼。

是的，存在波动。存在不确定性。但是，随着国际部队继续缩编，加强阿富汗和更广大地区稳定的必要的基本因素正在得到巩固。支尔格协商大会最近核准了阿富汗与美国之间的双边安全协议，这增强了人们对于最后完成这一持续伙伴关系的重要框架，进而对于更广泛国际参与的连续性的普遍期待。

可预测性对于建立对未来的信心至关重要。我们必须果断地继续共同努力，以确保建立一个主权和可以持久的国家，永远不再成为国际恐怖主义和有组织犯罪、尤其包括毒品贸易的避风港。这符合每个人的利益。

各方广泛领悟到，根据《宪法》按时举行具有公信力的选举至关重要。为4月5日这一商定的选举日进行技术准备和营造政治势头仍在按部就班地推进，而且比以往的选举更进一步。安全挑战是真实的。应当积极和现实地应对这些挑战，以促进最大程度的包容，并避免以任何借口取消或拖延选举。这包括在投票中心的位置和状况方面做到透明，有些重要决定拟在今后一段时间作出。

选举和围绕选举的政治环境也应当促进国家团结而不是引起或加剧紧张状态，包括族裔或宗派分裂。观察——不仅是在选举日进行的观察而且还有对投票前的环境和投票结果汇总的观察——努力，可以增强信任。我敦促会员国与区域和多边组织一道为这方面的努力作出贡献。

阿富汗与区域各国建立关系并在一个合作的区域中确立其应有的位置，将是阿富汗及其各邻国未来稳定性和可持续性的最佳保障。我特别欢迎阿富汗与巴基斯坦之间的关系出现积极的势头。最近的高级别访问是一个重要迹象，表明双方共同愿意在所有共同关心的领域建立信任和合作。我感到鼓舞的是，阿富汗高级和平委员会最近在伊斯兰堡受到最高级别的接待。区域各国现已广泛认识到，政治解决办法将是可持续和平、安全与稳定的关键。

伊斯坦布尔“亚洲心脏地带”进程继续在加强多边关系和采取区域方法处理阿富汗问题方面表现出潜力。在喀布尔，人们正密切关注最近日内瓦伊朗核计划问题会谈取得的进展，认为这一进展可能

有助于营造一个更有利于阿富汗和该区域和平与稳定的环境。

我与阿富汗各邻国和区域伙伴的领导层举行会议时，听到了围绕目前不确定性提出的关切。这包括，如果存在一个可能鼓励与基地组织有联系的国际恐怖主义和犯罪活动蔓延的真空，那么2014年后就可能发生动荡，从而给区域各国造成影响。眼下，阿富汗境内罂粟种植和生产今年再创记录，令人严重关切。这一危险不仅威胁到阿富汗的健康、安全和经济福祉，而且还威胁到该区域和广大国际社会的健康、安全和经济福祉。

冲突中首当其冲的仍然是平民。到11月底，根据联合国阿富汗援助团（联阿援助团）记录，有2 730人死亡，5 169人受伤，与2012年同期相比增加了10%。联阿援助团的数据继续显示，此类伤亡绝大多数是由反对派武装团体造成的。随着阿富汗部队开始在安全方面发挥主导作用，它对确保平民受到保护所负的责任也相应增加。努力增进对人权义务的了解，同时促进阿富汗安全机构的透明度和问责制，应当是国际训练和援助向前迈进的重要内容。

人道主义需求可能会增加。阿富汗仍然是一个长期贫穷的国家，这一情况使该国更易受自然灾害和冲突的影响。冬季则是额外的压力。甚至在此类需求增加之时，那些力求提供援助的人所面临的危险也在增加。2013年迄今，根据人道主义事务协调厅记录，发生了237起针对人道主义工作人员、设施和资产的事件，包括36起死亡事件、24起扣押事件、46起受伤事件和72起绑架事件。安全理事会已经对这一期间发生的两起特别悲惨的事件给予了强烈谴责。我以阿富汗境内人道主义界的名义对此表示深切感谢。

在发展议程方面需要持续的势头，以确保在即将来临的整个政治过渡时期工作具有连续性并取得进展。在总结就《东京相互问责框架》所取得的进展和制定一个前瞻性议程方面，目前正在敲定安排，以便于2014年1月29日举行一次联合协调监测委员会特别会议。

在选举等一些方面，已经取得令人鼓舞的结果，但在执行消除暴力侵害妇女行为法等其他方面，仍需作出更大努力。联阿援助团的最新报告发现，过去一年来阿富汗当局所登记的关于依照该法认定的暴力侵害妇女行为的举报有所增加，但起诉和定罪的数量仍然很低。举报数量的增加是一个积极事态发展，但与此同时必须要有真正的意愿来执行禁止针对妇女的有害做法的法律规定，包括起诉此类做法的实施者。

各方似乎广泛赞赏联阿援助团和——更广泛地说——联合国在阿富汗境内发挥的作用。各方确认，联合国内部必须做到更加协调一致和提高效率。提供援助的方式必须旨在增进和加强阿富汗机构根据商定的国家优先事项向阿富汗人民提供服务的能力。这包括日益整合联合国大家庭所作的努力，以便支持采取全面方法来处理非法经济和提高伸张正义与加强法治方面的一致性。

尽管不寻求以任何方式预先影响安理会关于未来任务授权的讨论，但在这一关头，我预见我们继续需要一个围绕以下这些核心方面合理组建的综合特派团：进行斡旋，以支持由阿富汗人领导的进程；领导各种国际利益攸关方中的发展一致性；监测和维护人权，包括特别注重妇女和儿童的权利；以及提供人道主义援助。

我感谢安理会成员在以往各次辩论会上发言明确表示支持在未来两年期向联阿援助团提供资源的稳定。预算必定是要根据任务来编制的。这一任务仍然广泛而复杂。特别是，我要强调联阿稳定团在阿富汗全国影响范围的价值。这一影响范围是一个独特的网络。特别是对于受权开展的选举工作和人权监测工作而言，我们的各个外地办事处是不可或缺的。减少供资将极有可能和极为令人遗憾地需要关闭更多的办事处。

阿富汗的过渡所不可或缺的要素正在整合。总的来说，工作仍在按部就班地进行。在这一微妙时刻，关键是提高可预测性。我们必须保持耐心，坚定不移，确保共同努力仍然牢牢聚焦于阿富汗人和国际社会两者共同的战略利益和最终目标。

主席（以法语发言）：我感谢库比什先生的通报。

我现在请阿富汗代表发言。

塔宁先生（阿富汗）（以英语发言）：主席先生，我要感谢你领导12月份安理会的工作。我还借此机会欢迎秘书长关于阿富汗局势的报告（S/2013/721），并感谢我们尊敬的朋友库比什特别代表今天与会，而且感谢他对联合国阿富汗援助团得力的领导。

我们在今年12月，即阿富汗各政党领袖签署《波恩协定》按月算整整12年之后，在这里举行会议，令人清晰地回忆起阿富汗自塔利班政权倒台以来所取得的进展。12月令人回想起2001年冬波恩充满希望的气氛，那时团结在望，阿富汗似乎能够走出暴力和狂热的阴影，成为一个包容所有阿富汗人的家园，一个宽容、温和的国家前景正在形成。

此后至今，我们取得了重大进展，看到我们的许多目标已经实现。600多万阿富汗难民因为战争和冲突被迫逃离多年之后，现已重新返回祖国。我国现在立足于一部民主《宪法》；数百万阿富汗人得到了教育和医疗保健。阿富汗人民现在享有比过去几十年更多的自由和权利。虽然我们面临挑战，并继续与企图扭转我们进步的势力作斗争，但我们正在朝着独立的方向大踏步前进，掌握自己的未来，建成一个和平与安全的阿富汗。

特别是今年，是推动实现我们的目标和巩固我们的成就的关键年。2013年标志着阿富汗过渡达到高潮，为开始“转型十年”铺平道路。自6月以来，阿富汗国家安全部队已经全面承担全国安保责任，证明他们保卫国家的能力日增，并且充满信心和决心。

2013年即将结束，阿富汗人展望转型十年。这一里程碑表明阿富汗迈向可持续和平，标志着与国际社会合作新阶段的开始。在过去一年，我们更新了我们的国际伙伴关系，与包括美国在内的若干国家签署了多项战略伙伴协议。去年5月，卡尔扎伊总统和奥巴马总统签署《持久战略伙伴关系协定》。随后就双边安全协定案文进行了15个月的全面谈判并完成了该案文。

上个月，在喀布尔，2 500名阿富汗代表在一次支尔格协商大会上核准了该协定。会议结束时通过的决议重申，该协定应确保阿富汗的和平、安全与发展，并要求在签署协定前就一些具体问题采取明确步骤。正如阿富汗伊斯兰共和国领导人重申的那样，这些步骤包括保证采取措施结束对阿富汗民宅进行军事袭击和在阿富汗高级和平委员会与塔利班之间开始谈判。我们确信，双边安全协定将得到及时签署。作为下一个步骤，阿富汗准备为2014年后北约在阿富汗的存在开始就一项部队地位协定举行正式谈判，继续保持我们与北约的持久安全和防务伙伴关系。

我们正在筹备我国的下一个里程碑，即总统和省议会选举。及时举行透明、自由和公正的选举，体现全国对阿富汗的未来方向及其民主、和平、繁荣的国家定位有强烈的共识。为此，正在积极进行各种技术与后勤筹备工作。独立选举委员会公布了11位总统候选人及其竞选伙伴的最后名单。300多万新选民完成选举登记，其中三分之一是女性。这一数字预计在选举前还会增加。随着我们进入最后准备阶段，阿富汗国家安全机构制定了一项全面战略，以确保选举日的安全。

阿富汗的和平未来，需要用政治办法解决冲突。争取武装敌对派，建立信任和参与和平会谈，仍然是我们争取和平与稳定努力的核心。尽管遇到一些挫折，但我们正在努力振兴和平进程。在这方

面，政府不断参与区域努力，通过在伦敦、喀布尔和伊斯兰堡举行的双边和三边会议，启动阿富汗和巴基斯坦领导之间对话的新阶段。我们充分致力于实现和解，而且我们认识到，进展不仅取决于所有利益攸关方的不懈努力，而且有赖于反对派支持和平的一致声音。

在完成安全和政治过渡的同时，鉴于国际部队将在2014年年底撤离，我们正在加强区域谅解与合作，以确保阿富汗过渡的成功。近月来，我们加紧努力，加强与邻国和区域国家的接触。卡尔扎伊总统已在新德里、伊斯兰堡、北京、杜尚别和德黑兰，以及在比什凯克上海合作组织峰会上，与区域国家领导人接触，以加强发展与安全合作，着重强调过渡及以后阶段。各国领导人同意，阿富汗问题对他们有战略影响，阿富汗境内的和平与稳定对区域和平与稳定必不可少。在我们向前推进的过程中，我们将得益于一切形式的合作，尤其是伊斯坦布尔进程。

在我们稳步走向转型十年的时候，必须维持过去12年所取得的成就。要取得进展，就必须维护所有阿富汗人，特别是妇女和女孩的权利，捍卫法治，进一步促进经济过渡。正如《东京相互问责框架》所示，继续我们与国际社会的伙伴合作，是在这些领域取得成功的关键。我们决心履行相关承诺，希望国际社会也能同样坚定履行它们对阿富汗的承诺。

今天我在本次12月安理会会议上发言，考虑到我们最近和将来的里程碑以及今后的挑战和机遇，再次回顾波恩精神。在12年前的那个12月，我们知道我们面临巨大的挑战。但我们也认识到存在改变和建立一个稳定、和平、民主和繁荣的阿富汗的巨大潜能。在我们临近2014年之际，我们把我们的进展牢牢地建筑在12年前建立的宪法基础之上，发扬波恩的希望与乐观精神，决心维持过去十年所取得的巨大成就，并在此基础上继续努力。

主席（以法语发言）：我现在请安全理事会成员发言。

昆兰先生（澳大利亚）（以英语发言）：我感谢扬·库比什特别代表对联合国阿富汗援助团的领导，感谢在阿富汗工作的所有联合国人员所做出的奉献。我也感谢阿富汗常驻代表查希尔·塔宁大使在纽约展开的富有说服力的努力。

过去十年，国际部队和阿富汗部队在增强阿富汗全国各地安全方面取得了显著进展。我们削弱了基地组织准备和发动恐怖袭击的能力。我们削弱了塔利班对领土的控制，此种控制曾经为基地组织和附属恐怖主义团体提供庇护。

安全方面的进展创造了条件，目前正在提供各种基本服务，如卫生和教育，并且这种条件有利于较长期可持续经济和社会发展。这是阿富汗国家安全部队（阿富汗安全部队）主导全国维安工作的首个战斗季节。阿富汗安全部队目前开展95%的常规行动和100%的规划工作。

在澳大利亚重点开展军事和重建努力的乌鲁兹甘省，阿富汗安全部队现已承担起维安责任，但澳大利亚将继续通过在喀布尔和坎大哈提供培训人员和顾问以及向国际安全援助部队（安援部队）总部派员，支持安援部队。

2014年后，澳大利亚仍致力于开展北约领导的训练、顾问和援助行动。但澳大利亚的一个关键考量将是法律安排。阿富汗与美国商定双边安全协议是澳大利亚在2014年后作出承诺的前提条件。我们欢迎支尔格大会核准该协议，并敦促尽快予以签署。

国际社会将把2014年进行可信、包容和透明的选举视为一个决定性的里程碑。这是根据《东京相互问责框架》所作的一项核心承诺。

我们赞赏联合国在筹备选举以及鼓励开展一个包容各阶层民众并调动他们特别是妇女最大程度参与的选举进程方面发挥重要支持作用。澳大利亚自

已正帮助建设更有效的选举机构，并通过开展增强公民意识，提高选民参与。

阿富汗政府在东京会议共同确定和商定的优先改革事项方面取得更多进展，对于阿富汗实现自力更生目标以及国际社会能够保持空前的支持力度至关重要。联合国本身在支持阿富汗发展方面发挥了关键作用，在维安责任交接后也将继续如此。

在人权方面，阿富汗绝不能丧失过去12年内取得的成果。特别是必须全面实施《消除暴力侵害妇女法》，我们鼓励阿富汗完成并执行一项妇女与和平与安全问题国家行动计划。我们也敦促继续保护包括所有人，其中包括儿童、媒体工作者和被拘人员。我们谴责对人道主义和发展工作者的袭击，这些袭击已经变得更加频繁。

澳大利亚支持阿富汗主导的和平与和解进程。我们欢迎阿富汗和巴基斯坦承诺一起努力开展和平进程。我们作为安全理事会第1988(2011)号决议所设委员会主席，正在促进塔利班制裁制度在推动该进程方面发挥作用。

我要指出，正如联合国毒品和犯罪问题办公室“2013年阿富汗鸦片调查报告”强调的那样，阿富汗毒品业严重威胁到稳定、对资助反叛分子起到帮助作用并破坏了治理工作。正如我们所知，没有速效解决办法。这要求我们采取全面做法，其中包括有效的安全措施、执法和创造实际可行的其他谋生方法。它需要由阿富汗人主导并得到地方当局和社区的全力支持。

安全理事会必须继续支持阿富汗。澳大利亚作为安全理事会阿富汗问题协调人和执笔人，目前正把重点放在明年3月为联阿援助团争取强有力的任务授权问题上。我们非常认真地注意到秘书长关于联阿援助团未来作用的建议。我们将与伙伴们合作，确保延长后的任务授权得到阿富汗政府的支持并拥有适当的资源，以确保联阿援助团能够发挥作用。

最后，正如秘书长指出的那样，阿富汗在不确定的环境下，正进入政治过渡和维安交接的最后一年。但国际社会作出了重要承诺，那就是协助阿富汗政府确保过去十年间在阿富汗人权益方面所取得的来之不易的进步不会发生倒退。阿富汗必须抓住其面前的机会，我们希望并乐观地认为它将会而且正在这样做，从而巩固实现国家稳定、安全和繁荣的基础。

恩杜洪吉雷赫先生（卢旺达）（以法语发言）：请允许我首先感谢秘书长特别代表扬•库比什先生的通报及其对联合国阿富汗援助特派团（联阿援助团）的领导。与此同时，我感谢阿富汗常驻联合国代表查希尔•塔宁大使的发言。

卢旺达赞赏阿富汗过去几年间取得可观进展，特别是在安全、经济和政治领域。尽管如此，阿富汗过渡进程仍然面临很多挑战，其中包括安全和人道主义局势十分令人担忧以及种植鸦片现象。事实上，正如秘书长在其报告(S/2013/721)中指出的那样，平民和人道主义工作者的安全问题令人深感关切。

本着这些想法，我国代表团坚决谴责11月26日在乌鲁兹甘省和11月27日在法利亚布省发生的导致9名人道工作者死亡的袭击事件。我们呼吁阿富汗政府尽全力确保追究这些罪行的实施者的责任。

阿富汗政府在筹备明年总统和省议会选举方面取得显著进展。卢旺达高兴地注意到，妇女作为候选人和选务人员被列入选举名单。不过，我们感到遗憾的是，没有合格的女性候选人参加总统选举。妇女参与度提高将增强选举进程的合法性和透明度。所以，我们要求阿富汗国家安全部队采取必要安全措施，使妇女能够享有政治权利并在包容、透明和可信的选举中独立投票。

卢旺达对阿富汗鸦片产量增加深感关切，这种毒品对消费者的健康以及国家和地区安全、稳定和发展造成严重后果。在这方面，我们欢迎阿富汗政府作出承诺，阿富汗国际伙伴——包括联合国毒品

和犯罪问题办公室——为遏制该祸害采取举措。要根除鸦片种植，就必须采取综合、整体做法，并使之成为长期安全、发展和机构能力建设战略的一部分。

改善阿富汗与其邻国的关系，以及加强它们在各种问题——特别是涉及和平、和解、区域安全、发展和人道主义援助的问题——上的合作，对于地区持久和平与稳定至关重要。有鉴于此，我们对于阿富汗与其各种区域伙伴之间的双边和多边合作框架协议得到执行感到高兴。

我们愿借此机会重申，我们呼吁在各次捐助者会议上认捐的联合国会员国和其它发展伙伴履行承诺。我们也鼓励国际社会继续与阿富汗政府开展伙伴关系，特别是在《东京相互问责框架》下开展伙伴关系。

我们最后愿重申，卢旺达将继续支持阿富汗政府完成过渡阶段，并在即将开始的“转型十年”期间继续给予其支持。我们重申支持联阿援助团，并支持联合国机构努力支持阿富汗当局通过强有力的区域承诺，特别是在边境安全和打击毒品方面的承诺，加强和平与稳定以及重建国家。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：我感谢秘书长特别代表扬•库比什先生通报阿富汗局势。阿塞拜疆高度评价他的不懈工作以及联阿援助团为促进该国和平与安全所开展的活动。我也感谢我的同事塔宁大使的发言。他的发言明确概述了阿富汗政府对于涉及阿富汗的最近各项工作的看法和分析。

再过两三周，阿富汗将进入其政治过渡和维安交接的最后也是关键的一年。秘书长的报告(S/2013/721)指出了一些领域在所述期间取得的进展情况。报告还描述了该国仍面临的各种复杂挑战和阿富汗在国际社会的支持下为应对挑战所做的努力。鉴于过渡期的各种困难，至关重要的是要加大执行阿富汗及其国际伙伴间相互承诺的力度。国际社会应继续积极参与阿富汗长期稳定进程。为此，应确保提供可预测的援助。

2014年将在巩固阿富汗主权与国家统一进程中发生多件具有里程碑意义的大事，它们将决定该国的未来。特别是，即将举行的总统和省级议会选举将进一步强化该国和平、稳定和发展的政治基础。我们欢迎在选举前夕取得的重要进展和采取的步骤，例如最终敲定候选人名单和鼓励女性候选人登记，以及提高选民包容性和加强选举进程安保的措施。我们与秘书长一道呼吁各方致力于和平举行选举，并尊重阿富汗人民的投票权利。

确保国家和平与和解是阿富汗持久稳定与团结的一个重要因素。政府在这方面所做的努力值得赞扬，这些努力包括高级和平委员会的外联活动和阿富汗和平与和解方案的执行。与此同时，我们注意到，在确立正式的和平进程方面缺乏进展，我们强调，必须为包容各方的会谈创造适当条件。这个进程必须基于充分遵守《阿富汗宪法》，并且必须保持阿人主导和阿人所有的特点。绝不允许任何旨在破坏阿富汗独立、主权和领土完整以及逆转其多年来所取得民主成果的企图。

阿富汗加强了与其近邻和其它区域对应方在和平与和解、区域安全挑战、经济发展以及人道主义援助等一系列广泛问题上的对话与合作，这对于该国和该地区和平与稳定的未来至关重要。为此，我们欢迎阿富汗在双边和多边框架内与各种伙伴积极互动。

我们还强调，作为一个独特的区域对话与伙伴关系平台，旨在以阿富汗为核心，增进安全、信任与合作的伊斯坦布尔“亚洲心脏地带”进程具有重要意义。要有效落实所有六项建立信任措施规定的各项实际活动与项目，就必须详细制定备选的筹资模式。我们期待着在将于1月份在新德里召开的下一次高级官员会议上收到专家的研究结果。

阿塞拜疆与阿富汗之间有着战略性和兄弟般的关系和稳固的双边合作。随着国际安全部队准备于

明年撤出，阿塞拜疆将继续加强这些关系，在双方有共同利益的诸多领域为阿富汗提供能力建设援助与培训方案。

我们长期参与国际安全援助部队，并宣布打算在2014年后的培训、咨询与援助特派团中与北约合作，这些都源于我们对区域安全的关切和努力实现阿富汗及该地区稳定的强烈意愿。阿塞拜疆将继续参加在阿富汗的集体努力，并且有能力在部队、培训和财政援助及其日益增强的中转能力方面做出重要贡献。

最后，我想强调，阿富汗不再站在十字路口。它已做出不可逆转的选择，在建设安全、自力更生和自我维持的国家道路上继续走下去。阿富汗人民进行了长期斗争，为这一事业做出了重大牺牲。我想重申，我国坚定支持阿富汗的主权、领土完整和统一，并决心支持兄弟般的阿富汗人实现其愿望。

刘结一先生（中国）：主席先生，我感谢你召集今天的辩论会。我也感谢库比什特别代表的通报以及阿富汗常驻代表塔宁大使的发言。

即将过去的2013年对阿富汗具有重要意义。阿富汗2014年总统大选候选人提名工作已经完成，大选筹备进入到最后阶段。阿富汗国家安全部队建设进展顺利，已经开始承担维护国家安全稳定的职责。这些成果为阿富汗进入转型期打下了良好基础，中方对此表示欢迎。

同时，阿富汗恢复国家稳定和重建的任务依然艰巨、繁重。中方支持阿富汗在“阿人主导，阿人所有”的基础上，继续推进和平重建进程，早日实现国家持久和平、稳定与发展。

我愿强调以下五点：第一，中方欢迎阿富汗各界为筹备2014年总统和省级议会选举所作的努力，希望阿富汗政府继续采取有力措施，确保选举安全、顺利进行。我们呼吁国际社会积极向阿富汗提供协助，为大选如期、成功举行创造条件。

第二、中方关切阿富汗安全事件增加、导致平民特别是妇女、儿童伤亡，敦促有关各方严格遵守国际人道法及相关国际法，切实保护平民。中方支持阿富汗政府继续加强军警能力建设，更好地履行在全国范围的安全保卫职责，确保安全过渡顺利完成。有关方面应充分考虑到维护阿安全稳定的需要，稳妥、有序地向阿富汗政府移交安全职责。

第三、中方支持“阿人主导、阿人所有”的和解进程，支持阿富汗高级和平委员会在和解方面所作的努力。国际社会应帮助阿富汗政府和人民自主推进民族和解，并营造适宜的外部环境。中方欢迎阿富汗邻国为此发挥积极作用并提供协助。

第四、中方鼓励阿富汗政府进一步推进经济社会发展，敦促国际社会尽快兑现援助承诺，提高援助效率，加大对阿富汗民生领域投入，优先向阿富汗农业、教育、卫生等领域提供援助支持，帮助阿富汗加强自身“造血”功能，协助阿富汗实现经济社会可持续发展，切实帮助阿富汗民众提高生活水平，逐步铲除恐怖主义、毒品生产走私和跨国有组织犯罪滋生的土壤。

第五，阿富汗问题的地区合作应不断完善和加强。相关合作应尊重地区国家合理关切，并重视发挥上海合作组织等区域组织的重要作用。中国将继续积极支持并参与阿富汗问题的地区合作，包括明年在华举办伊斯坦布尔进程第四次部长级会议，为维护阿富汗及地区和平、稳定与发展继续作出贡献。

过去一年中，联合国驻阿富汗援助团的工作得到了阿富汗各界和国际社会的积极评价。中方支持联阿援助团继续根据授权，加强与阿富汗政府及有关各方的沟通配合，发挥更大作用。中方也愿与国际社会一道，对在2014年后如何更好发挥联合国阿富汗援助团的作用进行探讨。

中阿是友好邻邦。中方一贯致力于发展中阿关系，积极参与阿富汗重建进程。中方愿本着互利共赢、共同发展的精神，根据阿富汗实际需要，继续

通过多、双边渠道向阿富汗提供支持，并愿同国际社会一道，共同为阿富汗早日实现长治久安和可持续发展作出贡献。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我们再次向扬•库比什先生表示欢迎，我们感谢他介绍秘书长的报告(S/2013/721)。我们也欢迎查希尔•塔宁大使的发言。我要作5点简单评论。

第一，关于选举进程，我们欣见已经为举行可信的总统和省议会选举——换言之，可被所有人接受的选举——奠定了基础。随着选举框架的确定、总统候选人最后名单的落实以及独立选举投诉委员会的成立，筹备工作进展顺利。同时，我们必须继续要求该进程做到公平和包容。在这方面，引人注目的是，省议会席位的候选人中有相当数量的妇女，并且3对总统竞选搭档中包含女性副总统候选人。独立选举委员会采取的措施，的确对推动妇女的登记产生了影响。成功的选举是朝着该国的未来和可持续性迈出的一个重要步骤；但是，我们也必须确保安全。

第二，正如库比什先生提醒我们的那样，不同形式和领域中的恐怖主义继续扩散，甚至在某些地区出现恶化，令人感到沮丧。恐怖行径及其受害者的数量继续增加，随之造成不幸伤亡。所用的手段越来越怪诞，没有人，即便是联合国官员和人道主义工作者，可以幸免于恐怖主义行径的危害。最近于11月底在乌鲁兹甘省和法里亚布省发动的恐怖袭击就是这方面的一个例子，我们对此予以谴责。

我提及此例是因为在2014年年底国际部队撤离之后，我们不能留下安全真空。必须加强阿富汗安全部队的能力，以便它能够为迎接挑战和迫在眉睫的威胁作好适当准备，以抵消国际部队撤离的影响。这也意味着消除阿富汗目前存在的不确定因素。一个具体例子就是协商性的支尔格大会批准同美国的双边安全协议。现在必须缔结这项协议，以便北约能够着手制定其任务提议，安全理事会将必须审查该提议。

第三，我们对于近几个月来和平进程缺乏进展感到关切。我们从自己的经历中得知，这一进程是漫长和艰巨的：就危地马拉而言，该进程用了数十年时间才签署和平协议。因此，我们强调，必须继续争取实现稳定与全国和解的目标。我们支持高级和平委员会负责人，为推动由阿富汗人领导的阿富汗全国进程所作的努力。另一方面，我们对于阿富汗和巴基斯坦之间加紧进行有关以经济合作为基础的和平与稳定的对话，感到鼓舞。

第四，东京承诺认识到，必须捍卫和加强过去十年中在人权领域中取得的进展，以便确保阿富汗未来的发展。保护妇女与儿童的权利，应当继续作为优先事项。谈到平民伤亡问题，联合国阿富汗援助特派团(联阿援助团)正在通过核查活动和促进国际人道主义法以及对人权的尊重提供宝贵的合作，仔细追踪真正的平民伤亡事件。

最后，我要提到即将延长联阿援助团任务期限的工作。危地马拉将继续支持联合国的牢固存在，以确保阿富汗在国际社会的支持下，能够适当应对2014年及其后的局面。在这方面，我们认为，下届政府必须能够依赖稳定、连续性和可预测性，以确保有条不紊的过渡。为此目的，把联阿援助团的任务期限再延长12个月，不对它的任务规定作任何重大改动，同时继续开展同样的基本活动，是可取的。此外，联阿援助团必须获得足够的资源，使它能够充分完成任务。

潘金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们感谢扬•库比什先生就阿富汗局势所作的通报并介绍秘书长的报告（S/2013/721）。我们也感谢阿富汗常驻代表查希尔•塔宁先生翔实的发言。

我们高兴地注意到，同前几次报告相比，今天审议的报告对仍然令人感到有所关切的阿富汗局势中的趋势，作了更加适当和客观的评估。但遗憾的是，我们要指出，报告再次没有触及塔利班/基地组织的威胁的真正性质，因为没有提及两个组织中的任何一个，也没有提到其他恐怖主义武装团伙，

这些团伙在该国的侵犯活动导致阿富汗平民和军人死亡人数的增加。反对派发动的春季攻势，包括夺取该国一些地区，包括喀布尔部分地区，表明了这个问题的严重性。在北约关于从阿富汗撤出其军事存在的决定中，似乎时不时存在某种利己的安慰因素。我们不认同这类好意的办法，尤其因为战斗人员打算在2014年总统选举期间——我们衷心期望友好的阿富汗人民成功举行选举——极尽破坏之能事。

我们对阿富汗东北部巴达赫尚、塔哈尔和昆都士三省增多的恐怖活动尤为关切。仅10月份，恐怖活动就增加了30%。这些省份中塔利班和乌兹别克斯坦伊斯兰运动武装分子的数目增加到了5 000人；可就在三、五年前，阿富汗北部远比现在平静和繁荣得多。我们不想掩饰的是，我们极其关切国际安全援助部队（安援部队）撤出后阿富汗伊斯兰共和国及其与中亚接壤地区可能出现的局势。

因此，我们可以合理地问，是否适宜急切地将该国的安全责任由国际军事存在移交到阿富汗军事存在手中，并要求一切活动遵循人为规定的撤离时间表？联军要花多长时间处理安全理事会授权的任务，即稳定并组建有效和有生命力的阿富汗安全与执法部队及武装部队？北约在明年底要就这些问题向安全理事会作出详细的自我评判报告。

从我们来讲，我们愿意在2014年后继续在阿富汗与北约开展互动；我们本着这样的谅解，即新的联盟特派团要有适当的国际法依据，以安全理事会决议的形式体现出来。否则，阿富汗现有的实际协议就会在法律上破产。我们认为，在完成稳定任务后，外国特遣队就不必再留在阿富汗。

我们深信，战斗人员影响力的上升助长并导致今年鸦片产量增加50%。统计数字令人惊怖：阿富汗吸毒者的数量超过100万，几乎占阿富汗人口的3%。此外，根据阿富汗独立人权委员会的消息，上述总人数中有30万是儿童。这个问题不仅危害着阿富汗的和平与稳定，也威胁着该区域及整个世界的和平与稳定，需要所有各方群策群力。不能以安援部队不负有缉毒任务为借口忽视这个问题。到时候了，应当不带偏见地考虑北约与集体安全条约组织可能的合作方式，首要领域就是在缉毒和错失的时机方面，尤其因为集体安全条约组织在阻止阿富汗伊斯兰共和国北部边界毒品流动方面有可靠的经验。

俄罗斯完全支持阿富汗政府正努力在全国和解进程中取得进展，包括通过高级和平委员会与武装反对派代表在喀布尔的领导下开展对话，对话的依据是众所周知的和平三原则：放下武器、承认阿富汗伊斯兰共和国宪法和彻底切断与基地组织及其他恐怖组织的联系。

与此同时，随着国际特遣队撤离阿富汗，阿富汗国家安全部队逐步稳固，推动武装反对派缔结协议的动力显然会越来越小。卡塔尔办事处的情况不过是又一个例证，据称塔利班甚至等不及满足它的要求就把它暂时关闭了。考虑到这一点，我们认为只有塔利班采取妥协，我们在缓和安全理事会对塔利班的制裁制度方面才能表现出灵活性。

我们认同这个观点，即必须激发和加强区域合作的作用，帮助阿富汗复兴为一个和平、独立和经济繁荣的国家。我们相信，协调区域努力以援助阿富汗的最佳平台是上海合作组织，因为它涵盖了包括阿富汗在内的该区域几乎所有国家。与此同时，我们认为有时过于突出强调伊斯坦布尔进程不合理。这个进程的附加价值尚未得到证实。参加工作组会议的成员往往很少，一些国家对这个进程表现得兴趣索然。

只有通过我们的集体努力，才有可能在稳定阿富汗的问题上取得显著成果。如果我们想与外部伙伴一道取得最大化成果，我们就需要协调努力。联合国阿富汗援助特派团提供了宝贵的帮助。它的作用只会随着安援部队的撤离而增加。

从我们来讲，我们将通过双边方式以及通过参加旨在保证阿富汗及中亚区域可持续经济发展的大规模区域项目，继续为阿富汗局势的稳定作出积极

努力。我们本着俄罗斯与阿富汗之间传统上存在的友好伙伴关系，一以贯之地以尊重的态度支持阿富汗政府努力创造有利于该国和该区域长期稳定的环境。这符合我们各国的国家利益，并有利于整个区域获得稳定的多部门发展。

主席（以法语发言）：我要借此机会对直升机失事刚刚造成六名美国人员在阿富汗丧生表示慰问。

迪卡洛夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：主席先生，感谢你的慰问。

我要欢迎库比什特别代表回到安理会，并感谢他所作的通报。我还要代表我国政府感谢联合国阿富汗援助特派团（联阿援助团）的工作人员及联合国国家工作队所有人员的努力；他们在阿富汗人民努力争取国家长足进步的过程中做出了重要贡献。我们还欢迎塔宁大使，并再次感谢他的宝贵发言和宝贵参与。

我们能从“2013年联合国人类发展指数”中看到阿富汗发生转型变化的证据。自2000年以来，阿富汗的上述指数得分已提高近60%，比其他任何国家都多。在不忽视阿富汗过去12年来取得的显著转变的条件下，我今天要谈谈目前的安全、政治和经济过渡。

在安全方面，阿富汗国家安全部队（阿富汗安全部队）在美国军队及许多盟友的帮助下，已担负起全国安全的领导责任。这个里程碑还标志着国际安全援助部队（安援部队）的首要任务已从战斗转为训练、指导和协助阿富汗安全部队。在这方面，支尔格大会最近就美国－阿富汗双边安全协议进行审议的结果表明，阿富汗人民一边倒地支持现已发展出来的伙伴关系并非常希望这个关系维持下去。

尽快缔结双边安全协议将会向阿富汗人民发出一个重要信号，即他们的利益会受到保护，他们对未来的关切会得到处理。美国本着双边安全协议的精神，致力于始终作为阿富汗的坚定伙伴，支持阿富汗人民努力实现持久和平、安全与发展。

关于政治过渡，阿富汗人民在筹备2014年选举方面取得的进展使我国政府感到鼓舞。已颁布两项重要的选举法。已任命选举委员和投诉委员。候选人名单已敲定，每组总统人选都代表着一个基础广泛的联盟，这是选举进程及选举结果攸关所有团体利益的关键保证。

正如联合国及一直支持阿富汗发展的所有国家一样，美国坚决支持上述民主进程，但我要强调，我们既不支持也不偏向任何一个政党或候选人。如何选择总统和省级官员理所应当地完全取决于阿富汗人民。美国将继续协助阿富汗政府特别是选举机构以及议会和民间社会努力强化选举系统和防止作弊。我们深切期望，4月的总统选举将是阿富汗人民真正大团结的时刻—选举既会巩固最近取得的成就，又将为今后改善治理提供一个坚固的平台。

在经济上，美国和我们的国际伙伴在过去十年中对阿富汗的进步作出了重大贡献。例如，我们建造或修复了3 000多公里长的道路，埋设了连通阿富汗人民和连通其他国家之间的光缆，并且使阿富汗人民更容易获得基本保健和教育服务。展望未来，我们强烈支持“新丝绸之路”所提出的区域合作构想。克里国务卿上周刚宣布，我们支持CASA-1000输电线路工程，这将使阿富汗和巴基斯坦能够使用中亚现有的水力发电能力。我们赞赏世界银行和伊斯兰开发银行为推动CASA-1000所作的努力，并希望其他捐助国同我们一道支持这个充满希望的举措。

更全面地说，我们相信，扩大同中亚邻国的联系将大大增进阿富汗实现经济多样化、增加贸易并为其人民创造更多和更好机会的能力。因此，我们完全赞同阿富汗要在2014年加入世界贸易组织的目标。

阿富汗取得的进步其中部分是发展专业人员和人道主义工作人员的贡献，他们在各类项目上帮助当地人民。他们的努力可能带来严重的风险。今年

已经发生针对这些人员的230多起暴力事件，给阿富汗人和同他们合伙工作的国际人员和志愿者都带来危险。就在3周前，分别在乌鲁兹甘省和法里亚布省发动的袭击夺去了9名援助工作者的生命。我国政府向所有这类袭击的受害者的家属表示真诚慰问。我们呼吁阿富汗各方尊重人道主义和发展工作者的中立性和基本人权。

最后，着眼于连续性，我国政府希望，安理会将在2014年3月批准延长联阿援助团的任务期限一年。援助团将继续在阿富汗发挥关键作用，我们认为目前没有必要改变它的核心任务时限或范围。我们也必须确保联阿援助团拥有完成其众多重要优先事项的足够资源，其中包括协调人道主义和其他援助、支持区域外交努力、政治进程、人权监测、机构建设和发展能力。

最后，我谨引用一位领导人的话，他的事迹深深地留在我们的脑海中。纳尔逊•曼德拉说，“在各国历史上，一代又一代人敏锐地察觉到关键的转折点，果断和创造性地抓住时机”。今天，阿富汗领导人和人民以及国际社会都要作出选择。我国政府希望，我们将选择现在就抓住时机，以便我们能够在2014年，在一个伙伴关系中—一个持久的伙伴关系中—继续为了一个更安全、更繁荣和更团结的阿富汗作出努力。

马苏德汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我们感谢特别代表扬•库比什今天在安理会所作的全面通报。他的积极领导以及联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的有效作用，继续对阿富汗的稳定作出贡献。我们也欢迎阿富汗常驻代表查希尔•塔宁大使出席安理会，并对他的发言和他同我们分享的观点表示深切赞赏。

阿富汗处于即将进入关系重大的一年。阿富汗人民在今后数月将采取决定其命运的重要步骤。我们祝愿阿富汗兄弟姐妹在艰难的政治、安全和经济过渡中取得成功。

为了进行政治过渡，需要一个平稳的选举过程以及包容性和一体化的和解。及时、包容、透明和可信的选举将对和平与稳定努力产生有益的影响。阿富汗政府正在为选举进行广泛的准备。正如秘书长所强调的那样，应当在规划的早期阶段就解决选举进程中的各项安全挑战。

同时，必须开展一个由阿富汗人领导和阿富汗人主导的包容性和平与和解进程并取得成功。政治解决是该进程的核心。我们要求所有利益攸关方抓住这次机会并支持和平努力。这对于扭转冲突的恶性循环极端重要。巴基斯坦方面不会选边站、偏爱一方或干涉阿富汗内政，其他国家也不应这样做。阿富汗人民必须要有作出它们自己决定的必要战略和政治空间。

巴基斯坦将继续竭尽全力帮助阿富汗维护和解进程。应阿富汗领导的请求，巴基斯坦呼吁塔利班同阿富汗政府进行对话。我们已释放塔利班囚犯，包括阿卜杜拉•加尼•巴拉达毛拉，并协助他同高级和平委员会进行对话。我们的最高级领导人同该委员会保持联系，在萨拉赫丁•拉巴尼先生的领导下，委员会正在为和平作出值得赞扬的努力。

我们感到，必须探讨多哈进程或类似进程的潜力，以加快和解与政治解决的步伐。

阿富汗境内北约-国际安全援助部队的缩编不应导致安全真空。必须为2014年之后作好安排，以维护阿富汗和邻近地区的稳定。正如秘书长在其报告(S/2013/721)中指出的那样，阿富汗安全部队和机构正在获得更大的能量和能力。为了从战时经济向和平时期经济过渡，需要更多地依靠强劲的国内增长和资源。秘书长报告指出，由于政治和安全过渡的不确定性，经济增长有所放缓。通过国际社会在阿富汗重建和经济发展中的积极参与和持续援助，可以扭转这种局面。这不仅对经济活力而且对政治稳定都是重要的。

巴基斯坦不顾本身资源紧绌，正在对阿富汗的经济重建作出贡献。纳瓦兹•谢里夫总理在最近访问

喀布尔期间宣布，把我们对阿富汗重建和社会经济发展的援助，从3.85亿美元增加为5亿美元。

巴基斯坦和阿富汗两国人民因强大的地理、历史和血缘关系连接在一起。这种关系永远不会萎缩或断裂。一个和平、稳定、统一和繁荣的阿富汗符合巴基斯坦的利益。谢里夫总理在最近访问喀布尔期间指出，“你们的稳定就是我们的稳定”。

巴基斯坦在发展同阿富汗的关系时，注重三个环环相扣的层面，即阿富汗和平与和解进程；强调贸易和经济伙伴关系的强有力的全面双边关系；以及区域经济合作。

我们赞赏秘书长对巴基斯坦同阿富汗之间在经济合作、安全问题和和平进程方面的建设性接触，所作的积极评价。今天，库比什先生提到巴基斯坦－阿富汗关系中建立信任和促进合作的积极势头。我对他的说法表示欢迎。

谢里夫总理主动同阿富汗领导人联系，以实现他关于一个和平与繁荣的邻国的构想。谢里夫总理和哈米德•卡尔扎伊总统在伊斯兰堡、伦敦和喀布尔的三次会晤中，决定草拟一个战略伙伴关系、解决极端主义和恐怖主义的共同挑战并努力实现造福阿富汗和巴基斯坦以及整个区域人民的经济发展。我们两国已经同意增强连通性，包括通过白沙瓦与喀布尔之间的一条高速公路以及联通白沙瓦、贾拉拉巴德、杰曼和斯平布尔达克的铁路这样做。我们正在规划库纳河上的一个水电项目。我们还深信，我们两国将能够增加双边贸易，使双边贸易额到2015年增至50亿美元。

我们已经向阿富汗保证，我们将最佳利用阿富汗－巴基斯坦过境贸易协定，以便为阿富汗通过巴基斯坦海港和陆路进入外国市场提供便利。民间联系也有所增加。今年又有600名阿富汗学生加入到已经在巴基斯坦留学深造的数千名其他学生行列。

在区域层面，我们还同意加速推进跨区域项目，包括中亚－南亚电力输送和贸易项目（亦称“CASA-1000”）以及涉及土库曼斯坦、阿富汗、巴基斯坦和印度的天然气管道项目（亦称“TAPI”）。

由联合国和阿富汗政府牵头的国际社会应当努力为仍然留在巴基斯坦的300多万登记在册而无合法证件的阿富汗难民及早回返和可持续重返社会创造有利条件。巴基斯坦已将这些难民的停留和合法身份期限延长至2015年年底。巴基斯坦将不能够接纳新涌入的难民。

秘书长的报告指出，阿富汗境内罂粟种植和鸦片生产已达到创纪录的水平。正如库比什先生在其今天的通报中所指出的那样，非法毒品生产和贩运加剧不稳定，并破坏健康和安全条件，关乎亿万条人命。巴基斯坦受到毒品贸易的直接影响。我们一直参加这方面的区域努力，并希望阿富汗政府能够在区域和国际组织的支持下消除罂粟种植。

通过时刻警惕、有效管理和实时沟通保证巴基斯坦－阿富汗边界的安全是我们义不容辞的责任。不应当允许武装分子通过挑拨两国边境安全部队相互为敌来触发紧张轮番升级。更重要的是，我们两国武装部队和情报机构应当定期联系，以防止边界沿线不时发生动荡。

2014年后时期，联合国在支持阿富汗人民和政府方面所发挥的作用将至关重要。我们同意秘书长的看法，即：联合国应当集中于进行斡旋，支持由阿富汗人领导的政治进程，以及采取协调一致的方法来实现公平和可持续的发展。

最后，我要援引纳瓦兹•谢里夫总理最近访问喀布尔时所说的以下这番话：

“阿富汗的成功及其通往和平与发展的征程对巴基斯坦来说事关重大。我请你们放心，巴基斯坦将站在阿富汗人民的一边，支持他们在这条道路上所迈出的每一步。”

坎达哈-巴里基先生（多哥）（以法语发言）：我感谢扬•库比什先生介绍秘书长的报告

(S/2013/721)，并感谢他作为联合国阿富汗援助团(联阿援助团)团长，尽管面临极为艰难的条件，仍然做了出色的工作。我还感谢查希尔•塔宁大使的发言。

尽管作出了巨大努力，取得了具体进展，但阿富汗仍然面临许多挑战。涉及安全和人权的局势以及麻醉品问题未出现任何好转。政治局势没有显示出多大改善，特别是，和平进程和对话仍然陷于僵局。鉴于这一局面，我们呼吁所有政治行为体对这一进程再次作出承诺。我们敦促高级和平委员会主席继续采取主动行动，争取使这一进程圆满结束。我们呼吁联阿援助团继续努力，以便减少族裔间和部落间紧张。

不过，有一个积极事态发展，那就是在阿富汗与该区域其他国家的关系方面继续取得具体进展。关于协调发展援助的喀布尔进程的执行方面同样如此。

定于明年举行的总统选举和省级选举仍然是阿富汗政治人物和整个国际社会关注的焦点。正在进行技术性和体制性筹备，公布候选人名单，以及任命独立选举投诉委员会委员并为他们有效完成任务提供大量后勤和财政资源，所有这些都表明阿富汗政府致力于按时并在更好条件下举行选举。

在阿富汗历史上这一重要阶段，必须采取有效措施来确保选民和选举官员的安全。给这一进程蒙上阴影的暴力，也就是昆都士一名省级选举官员惨遭杀害的事件，提醒我们，塔利班和其他武装派别将会竭尽全力破坏这一选举进程，以阻止选民履行其公民职责。

不时打断选举筹备工作的暴力表明，阿富汗境内不安全气氛更加严重，以至于在过去三个月里，安全事件增加了74%，武装冲突增加了48%。

我们感到痛心的是，包括妇女和儿童在内的平民伤亡人数正在稳步上升——与去年相比增加了13%。我们对儿童的处境特别感到不安，他们遭受着各式各样不堪言状的痛苦。面对这一根本看不到尽头的悲剧，我们决心对有关各方特别是阿富汗政府儿童与武装冲突问题技术工作组、儿基会和联阿援助团为制止针对妇女和儿童的暴力所作的不懈努力表示感谢。

在国际安全援助部队撤离时，通过加强人力资源和安全机构将最终能够克服导致不安全的因素。在这方面，我们敦促继续建立阿富汗地方警察部队，尽管袭击这些警察部队的事件一再发生。不幸的是，联合国、相关伙伴和人道主义组织以及外交使团未能免遭这些袭击。我们谴责这些毫无道理、极为卑劣的行为，并再次要求查明这些袭击的实施者并根据适用的法律予以起诉。

在这方面，我们欢迎阿富汗当局与美国政府之间的双边安全协议——协商性的支尔格大会最近签署和批准了该协议。我们希望该协议将有助于加强阿富汗全国各地的安全，从而减少暴力。

在上述不安全条件下，联合国和国际伙伴正与阿富汗当局一道努力，创造有利于该国和平与重建的条件。它面临的主要挑战之一是需要帮助解决毒品问题。事实是，打击毒品仍然是阿富汗头痛的严重问题，尽管它已经制定和实施了国家战略以打击毒品。阿富汗国内罂粟种植已经达到前所未有的水平，增加了49%。鉴于这种情况，我们呼吁阿富汗邻国和其他国际伙伴支持阿富汗政府的努力，向它提供必要的协助，以有效地解决这一祸害。这一祸害对区域和平与安全也有负面影响。

阿富汗正在发生变化，而且可喜的是，尽管存在各种问题，但仍有一个有利的区域环境，通过双边安排和区域实体，与其他国家的贸易正在加强，特别是在伊斯坦布尔进程框架内。我们鼓励所有有关国家继续与阿富汗合作，以解决共同挑战。我们希望各国在联阿援助团的帮助下，继续履行在《东京相互问责制框架》内作出的旨在落实喀布尔进程的各项承诺。

最后，我要赞扬联合国及其方案和基金继续为阿富汗提供坚定不移的支持。我谨重申，我国感谢扬·库比什先生作为联阿援助团团长所发挥的模范领导作用。我也必须赞扬澳大利亚加里·昆兰大使及其整个团队从德国手中接过对该问题的管理工作所发挥的令人钦佩的作用。

几天后，多哥将离开安理会，但我们仍准备在国际社会努力的框架内，支持阿富汗争取重新获得最终和平与民族和谐。

卢卡斯女士（卢森堡）（以法语发言）：我感谢秘书长特别代表扬·库比什先生的通报和他作为联合国阿富汗援助团（联阿援助团）团长所作的工作。我也要感谢阿富汗常驻代表查希尔·塔宁大使的发言。

我赞同欧洲联盟观察员稍后将在本次辩论会所作的发言。

我也要就直升机失事造成6名美国士兵身亡，向美国和国际安全援助部队表示慰问。

现在距离定于2014年4月5日举行总统和省级选举的日期已经不远，我们可以更好地评估阿富汗在过去12年走过的路程。2001年难以想象的成就，今天正在形成。如果选举成功，阿富汗将在其前进的道路上跨过一个重要的里程碑，使该国进一步摆脱近年来的战争，走向和平与稳定。

一次成功的选举应该按时举行并且候选人能够相互尊重、自由、和平地竞选。一次成功的选举，必须确保所有人包括妇女参加，无一例外；选民而尤其是候选人的人身安全必须得到保障；选民而尤其是女性选民可以参加投票而不必承担道德或心理压力。选举结果必须得到尽可能多的人接受，因为投票和计票都透明地进行。我们欢迎在阿富汗选举筹备工作方面迄今取得的进展。我们敦促不惜努力建立一个有力的安全框架，并强调应确保妇女广大参与各级选举工作。

自2001年以来取得的进展，在安全过渡程度方面也显而易见。12年前根本不存在而在国际社会的帮助下建立起来的阿富汗安全部队现在已经全面掌控阿富汗国家领土。虽然任务艰巨，但他们不负众望。然而，挑战依然严重。反政府分子仍在运作，袭击人道主义工作者事件和冲突中平民受害人数惊人增加。这些挑战要求加强保安能力。也必须立即结束在国际社会将来对阿富汗安全部队的支援范围问题上存在的任何不确定状况，否则我们将面临丢失多年努力与合作成果的危险。

在人权方面，2001年以来所取得的进展也必须得到维护。在这方面，重要的是，阿富汗独立人权委员会必须保持其脱离政府自主运作和人民对它的信任。还必须采取果断行动打击严重的歧视和虐待现象，阿富汗妇女仍然是这种现象的受害者。在这方面，我们对12月8日联阿援助团和人权事务高级专员办事处关于消除对妇女暴力行为的法律执行情况的联合报告的调查结果表示极端关切。与收到的投诉数量比，依照这项法律提起公诉的起诉率很低，令人费解。有罪不罚似乎已成规则，而非例外。应当指出，执行消除对妇女的暴力行为的规定是《东京相互问责框架》内的主要承诺之一。国际社会不应在这一问题上妥协。

我还要重申，卢森堡认真看待武装冲突中儿童的困境。我们欢迎秘书长在报告（S/2013/721）中介绍侵犯和虐待儿童的情况。鉴于这种虐待和侵犯行为继续大规模发生，我们敦促联阿援助团根据第2096（2013）号决议维持保护儿童的足够能力。

最后，我谨重申，我们相信，阿富汗民族和解若要成功，就必须由阿富汗人自己主导。与此同时，必须与区域伙伴建立密切合作，以解决不仅在经济和安全领域，而且在打击贩毒斗争方面存在的许多挑战。同时，联阿援助团应在2014年后继续发挥重要支助作用，并应该为援助团提供足够的资源使其能够履行使命。

威尔逊先生（联合王国）（以英语发言）：我感谢秘书长的报告（S/2013/721）和特别代表扬·库比什的通报，并感谢塔宁大使今天的重要发言。

首先，我与其他发言者一道，就今天在阿富汗南部发生坠机事件，造成国际安全援助部队（安援部队）六名美国士兵死亡表示悲痛。我还赞扬安援部队人员的工作，感谢他们不懈努力，在阿富汗境内面对危险建设和平。

我将在今天发言中集中谈五个关键领域：安全、区域和平进程、选举、《东京相互问责框架》和联合国今后在阿富汗的参与。首先，在安全方面，安援部队和阿富汗国家安全部队的决心和努力已使阿富汗政府能够建设稳定和民主国家的基础。阿富汗国家安全部队已经在这个战斗季节证明了它的能力，这是由其主导的第一个战斗季节。但它们取得的成果是脆弱的，反叛运动仍负隅顽抗。北约和国际社会的支持对于确保阿富汗长期稳定将至关重要。我们欢迎支尔格大会上月决定核准双边安全协议，我们希望现在能够不加拖延地签署该协议。正如澳大利亚代表在我们之前所说的那样，只有当美国与阿富汗政府之间的双边安全协议落实到位，北约就将能够对长期、可持续和平衡的关系作出适当规划。

第二个关键问题是努力建设一个稳定与繁荣的地区。政治解决仍是实现阿富汗安全与可持续和平的最佳方式。我们欢迎阿富汗和巴基斯坦领导人几周来开展对话，这种对话取得了显著成果。联合王国大力支持这一至关重要的关系。阿富汗的其它近邻对于该努力也将非常关键。我们欢迎参与“亚洲中心地带”进程以及其它促进贸易、经济繁荣与安全的倡议的国家给予支持。

第三是筹备选举。阿富汗正进入总统和省议会选举筹备工作的最后阶段，距离这些选举只有4个月时间。技术筹备工作进展良好。正在执行新的法律框架。在迄今参加选民登记的人当中，三分之一以上为妇女。这是好消息。联合王国近几个月在支持联合国开发计划署“为将来加强法律和选举能力”方案——第二期选举支助方案——的同时，还追加了一笔1 100多万美元的认捐，用于建设明年当选省议员的妇女的能力，确保其声音在民主进程中得到倾听。

联合王国鼓励阿富汗政府给予选举观察员观察选举进程所需的便利，以便他们能够适时向阿富汗人民提交可信的报告，说明所举行的选举的包容程度。

第四个关键问题涉及到我们履行在2012年东京会议上所作承诺的这一挑战。《东京相互问责框架》仍是国际社会在阿发展工作的蓝图。阿富汗政府明年的优先工作是保持经济稳定、开展可信和透明选举、巩固在人权特别是妇女权利方面取得的成果。我们的卢森堡同事先前强调了这一点。定于2014年1月举行的联合协调与监测委员会会议将为国际社会和阿富汗政府审议进展情况、确定选举后优先工作和规划今年晚些时候的发展问题部长级会议提供重要机会。联合王国期待共同主持该会议。

最后，关于联合国在阿富汗的未来，联合王国坚定支持联合国在阿富汗保持强大存在。联合国将于明年发挥核心作用，与阿富汗政府一起锁定在过去十年间所取得的成果。要实现该目标，安理会就需要在明年3月作出授权，就我们认为的特别代表及其团队在2014年和此后的优先工作以及有效执行该授权的工具问题指明方向。

我们赞同在秘书长季度报告中所列的优先工作。我们也赞同全国范围的存在对于联合国履行其职责是必需的。要想切实做到这一点，联合国就必须要有其所需要的资源以及东道国政府的支持。我们也希望看到联合国国家工作队加大其工作力度，特别是在法治方面的工作力度。

2014年将是严峻的一年。我们保证继续支持阿富汗政府努力为所有阿富汗人建立一个更和平、更民主和更繁荣的未来。这符合我们今天在坐各位的共同利益。

奥亚萨瓦尔先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：首先，我愿感谢库比什特别代表介绍秘书长的报告(S/2013/721)，感谢塔宁大使作重要发言。

我还要对六名美国士兵在阿富汗南部丧生表示诚挚哀悼。

秘书长的报告全面概述了阿富汗开展过渡工作的背景、已实现的目标以及仍要面对的困难。报告认识到2014年选举对于加强和平、重建阿富汗以及完成政治过渡和维安交接的重要性。

因此，我们强调选举筹备工作取得的进展，以及独立选举机构在采用相应程序后制定出列有10名总统候选人的初步名单。与此同时，我们认为必须在使阿富汗人民能够自由行使权利的适当安全框架内开展这些选举。我们特别鼓励政府和国际社会规定妇女、警官和维安人员应在场，以便阿富汗妇女能够行使其选举自己代表的权利。妇女充分参与这些选举是一个重大挑战。然而，它也是选举进程包容和透明的重要体现。

我们赞赏过去十年间所取得的重大进展，但在阿富汗两性平等和增强阿富汗妇女权能问题上，我们认识到存在挑战，而且我们认为妇女也必须充分参与和平与和解进程。正如我们在其它场合所说的那样，我们认为这也必须是过渡工作的一个战略优先目标。妇女充分参与各层面和各经济活动部门，对于建立坚实的经济和巩固稳定、公平的社会至关重要。

关于安全局势，我们仍对恐怖袭击造成的平民受害者人数增多深感关切。他们当中有很多妇女和儿童被杀或受伤。我们重申紧急呼吁各方遵守国际人道主义法，并呼吁将这些行为的实施者绳之以法。

阿富汗在本国政府领导下，在其人民的坚定推动下和国际社会的支持下，走过了漫长的道路，正准备于2014年开启独立和主权的新阶段。在这个新阶段，联合国和国际社会必须继续陪伴阿富汗人民和政府进行能力建设，帮助他们承担责任，尽可能减轻过渡造成的影响。我们赞同人权事务高级专员的看法，即，过去12年来在人权方面所取得的进展不应在过渡进程中受到损害。我们特别强调必须保护和加强妇女和儿童的权利。

吴浚先生（大韩民国）（以英语发言）：我愿感谢扬•库比什特别代表的通报，并表示我们全力支持特别代表及其团队正在开展的尽职尽责的工作。我还要感谢塔宁大使的重要发言。

我国代表团愿就美国军人在阿富汗南部直升机失事中丧生深表哀悼。

阿富汗政治过渡、维安交接和经济转型在过去10年中取得了进展。随着阿富汗进入过渡的最后一年，必须确保已取得的成果可以持续并且不可逆转。在此背景下，我愿侧重于谈谈需要作出更多努力的四个重要方面。

第一，在政治过渡方面，确保2014年总统和省级选举取得成功将是阿富汗政治过渡最紧迫的任务。在这方面，我们欢迎阿富汗政府当前的选举筹备工作，包括最后敲定候选人和完成选民登记。必须加大力度以确保选举工作人员和选民的安全，并确保提供更好的渠道以鼓励妇女参与。联合国阿富汗援助团（联阿援助团）应为此加大其支持力度，以便提高该进程的合法性与整体性。阿富汗人民自主和主导的民族和解是推进政治过渡的又一个重要步骤。我们欢迎高级和平委员会最近为此所作的努力，并希望这些努力将在不久的将来取得切实进展。

第二，关于安全局势，我们对当前努力提高阿富汗国家安全部队和阿富汗国家警察的能力表示欢迎，与此同时，平民伤亡增加13%表明，严峻挑战依然存在。最近对人道主义和发展工作者的袭击进一步增加了我们的关切。我们强烈谴责这种暴力行径。我们重申，各方必须采取一切可行步骤，以确保保护平民并遵守各方根据国际法所承担的义务。

国际社会持续提供支助以加强阿富汗安全部门和加强跨界合作对于有效应对这些挑战至关重要。

第三，在人权方面，保护人权特别是妇女和儿童的人权是阿富汗政府根据《东京相互问责框架》作出的一个重要承诺。我们期待阿富汗政府在已有改进的基础上更进一步，力争取得更多进展，包括充分执行关于消除暴力侵害妇女的法律。

最后，在毒品方面，我们对今年罂粟种植和鸦片生产达到创记录的水平表示关切。需要采取全面和协调一致的对策来应对这种威胁。为此，我们敦促国际社会和区域伙伴进一步支持阿富汗主导的努力。

最后，我愿强调，国际社会的持续支助对于阿富汗的长期稳定依然至关重要。对联阿援助团来说，它应继续在协助阿富汗、特别是保护人权和加强治理方面发挥积极作用。

卢利什基先生（摩洛哥）（*以法语发言*）：首先，我愿就直升机坠毁惨剧向美国代表团表示慰问。我还愿向国际安全援助部队（安援部队）表示慰问。

我感谢扬•库比什先生提出秘书长的报告（S/2013/721）。我还愿通过库比什先生向联合国阿富汗援助团的所有工作人员表示祝贺。我还感谢塔宁大使与安理会分享阿富汗为应对面临的多重挑战所作的努力。

秘书长的报告总结了在筹备定于2014年举行的总统和省级选举方面出现的实际势头，这些选举是随着安援部队撤出阿富汗即将到来的转型过程不可分割的一部分。

2013年9月15日，卡尔扎伊总统任命选举投诉委员会并分配资源以便委员会能够开展工作，此举支持了这种势头。这方面的唯一关切是，塔利班和伊斯兰党的武装派别呼吁抵制选举并袭击四个选民登记办公室，导致一名登记官员死亡。我们赞扬联阿援助团努力启动当地的对话，以便在选举进程中的这个关键时刻缓解族裔和部落之间的紧张。我们还赞扬它对民族和解提供宝贵支持。

国际社会和阿富汗政府努力确保由阿富汗主导其本国的安全部门，这表现在安全机构的能力增强，阿富汗陆军的规模增至185 300名士兵，而空军则有6 800人，更具有象征意义的是，还启动了妇女应征入伍的方案。

我们谴责那些敌对政府者继续采取暴力行径，把当地的安全机构甚至是安援部队的房舍作为目标。平民继续在冲突中死去，与2012年同期相比，2013年头10个月中平民伤亡人数增加了13%。

积极的一面是，我们欢迎7 907名难民自愿返回，使2013年头10个月倾向于返回并利用联合国难民署所提供援助的难民总数达到36 194人。这是民众对该国实现稳定与和平前景表现出乐观的迹象。同样，我们欢迎开展小儿麻痹症疫苗接种，它已帮助了830万五岁以下儿童。

阿富汗安全局势对区域的影响显示出区域各国在政治、安全和经济问题上的合作何其重要。从区域各国的利益出发，理应继续推动和加紧在双边和区域关系上营造的势头，并使其多样化。

阿富汗面临的挑战严峻而繁多。政治支持、经济、安全以及人道主义援助对于帮助该国巩固稳定进程、实现真正的稳定依然至关重要。节日即将到来，我们希望2014年将是阿富汗及该区域各国和平与安全的决定性一年。

主席（*以法语发言*）：我现在以法国代表的身份发言。

首先，我感谢负责阿富汗问题秘书长特别代表扬•库比什先生和阿富汗常驻代表塔宁大使的发言。我赞同欧洲联盟观察员稍后将作的发言。

我谨提出三点意见：即将到来的总统选举、人权局势以及毒品控制。

首先，在选举方面，阿富汗已进入2014年春季总统选举筹备工作的最后阶段。筹备工作的开展令人满意。总统竞选活动应于明年2月开始。这次选举将是阿富汗政府未来合法性的基础。它表明，民主已在阿富汗公共生活中扎根，逆转形势已经不再可能。选举的成功将取决于安全，因此必须竭尽一切努力，以确保阿富汗部队成功应对这一挑战。必须全面动员起来反对欺诈行为，以免影响得票最多者的合法性。

选举结束后,至关重要的是阿富汗部队要相信它们自己有能力独立行动，并坚定有力地与反叛乱分子交战。阿富汗国在短期内的生存能力将取决于这一点。

人权和人道主义局势也仍然令人关切。重燃战火对平民已造成灾难性的影响。在实地，有近五分之一的平民伤亡。因此，我们敦促当事各方采取一切必要措施，将此类冲突造成的影响降至最低程度。

我们继续关注妇女的权利问题。阿富汗在这方面取得了前所未有的进展。这些权利不应当由于政治不确定性而减少。此外，阿富汗当局据报拖延执行关于消除暴力侵害妇女行为的法律，这一点令人关切。我们敦促阿富汗政府消除其对于国际部队撤离之后它继续致力于人权所存有的一切疑虑。我们还对人道主义工作者和各发展机构的工作人员的安全感到关切。各方遵守人道主义法原则对于国际社会在阿富汗的持续介入不可或缺。

关于禁毒运动，2013年阿富汗的鸦片生产已创历史记录。毒品生产也已多样化。已出现大麻种植和甲基苯丙胺的生产中心。阿富汗人口中已有近100万名吸毒者。打击毒品的斗争势在必行，这不仅是为了安全，也是为了公众健康。

在这方面，我们强调区域框架在打击毒品生产和贩运方面的重要性。《巴黎公约》框架对动员国际社会仍然是不可或缺的。我们通过每年为《巴黎公约》和阿富汗和邻国的区域性方案提供自愿捐款，支持联合国毒品和犯罪问题办公室(毒品和犯罪问题办公室)在阿富汗及其邻国所开展的各项活动。就双边而言，法国与阿富汗签署的一项友好与合作条约规定了在打击毒品方面加强伙伴关系。两国都把这项条约视为优先事项。

虽然业务合作可能令人满意，但无论是联合国阿富汗援助团(联阿援助团)，还是阿富汗当局，都必须在政治层面更好地考虑到打击毒品的斗争。正如秘书长在其报告(S/2013/721)中所指出的那样，这是阿富汗及其邻国实现稳定与发展的先决条件。

阿富汗的伙伴们将在加强后的军事与民事伙伴关系基础上以双边关系的形式继续存在。未来的国际特派团支助阿富汗安全部队的方式将按阿富汗当局的请求来确定。支尔格大会于11月24日宣布的建议及与美国及时签署双边安全协定将标志着在巩固这一伙伴关系方面迈出的新步伐。在这方面，我们认为，将需要联合国在阿富汗担负起更大的责任。由于联阿援助团被置于一个更为显见、核心和复杂的位置，它绝对需要加强其政治作用。

联阿援助团将为促进执行阿富汗政治进程提供斡旋。它也将需要提高在捍卫和促进人权方面的能力。最后，它将需要在联合国的各基金、方案和专门机构之间发挥协调的作用，以便促进一种发展模式，从而应对毒品贩运推动的经济所带来的各种挑战。为此，我们认为，尤其重要的是，要简化联阿援助团的任务授权。然而，我们仍然致力于保持它在阿富汗境内的存在，因为这对清楚全面地了解阿富汗局势不可或缺。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我请印度代表发言。

慕克吉先生(印度)(以英语发言)：主席先生，首先请允许我感谢你组织召开这次关于阿富汗局势的辩论会。我借此机会感谢查希尔•塔宁大使的发言。我们还要感谢秘书长特别代表扬•库比什的通报。

首先，请允许我对11月26日在阿富汗乌鲁兹甘省和11月27日在法利亚布省发生的袭击表示关切。它们造成了9名发展工作者死亡。我们感到痛心的是，今年到目前为止，针对在阿富汗的人道主义工作者、设施和资产的袭击已达到237次。所有这些都表明了这样一个事实：阿富汗安全的主要威胁是来自于那些不希望看到阿富汗强大、稳定和繁荣的人所制造的恐怖主义。

我们注意到，在为2014年总统和省级选举确定最后候选人名单方面已取得进展。这是阿富汗在包括安全、政治和经济方面的过渡期间迈出的重要一步。我谨重申，2014年选举取得成功的关键是阿富汗人民认为选举进程的结果可接受。

在总统选举前发生的各事件都极其重要，因为它们将把阿富汗人民十分关心的问题带入政治对话。这将对阿富汗的政治重建努力产生影响，这一努力必须始终是由阿富汗人主导、阿富汗人自主和阿富汗人控制的。在这一时刻，国际社会支持阿富汗当局的选举筹备工作至关重要。我们还必须对企图破坏这一进程的任何努力保持警惕。这当然要包括加强安全机构。

阿富汗的安全局势仍受恐怖主义的威胁。秘书长的报告(S/2013/721)提及，在2013年前10个月期间，有7 394名平民伤亡，这与2012年同期相比增加了13%。在这些伤亡中，有四分之三是反政府分子的袭击所致。还值得注意的是，使用包括在复杂的和自杀式袭击中使用的那些在内的简易爆炸装置在这些伤亡中占49%，仍是对平民构成最大的威胁。有些势力正积极破坏重建进程。这里，我要重申，印度不会被这些懦弱的暴力行径所吓倒。我们在阿富汗没有退出政策，而且我谨再次强调指出，我们致力于支持阿富汗人民和他们的军人。阿富汗军人在保护阿富汗人民时展现的勇气堪称楷模。

内部安全局势一直受制于阿富汗境外一些与基地组织及其分支机构结成紧密同盟的团体发起的恐怖袭击。我们要重申，我们必须不断关注这些恐怖组织的图谋。在这方面，还需要采取协调一致的行动，以便孤立并根除恐怖主义网络，其中包括塔利班分子、基地组织、虔诚军以及其它恐怖主义和极端主义团体。

因此，为了有一个顺利的过渡时期安全计划，极为重要的是，要对部队缩编和其安全安排所产生的影响进行仔细评估，并采取适当的措施，以确保阿富汗人民的安全。我注意到，秘书长提到俄罗斯、印度和中国外交部长于11月10日举行第十二次三方年度会议，其中强调需要为阿富汗提供持续的国际支助，并与阿富汗加强区域一体化。

我们还注意到，最近公布的罂粟种植和鸦片生产创历史记录。秘书长的报告正确地指出，这将严重威胁阿富汗及更广大地区的安全、福祉和发展。这一方面绝不容忽视。

鉴于国际社会为确保阿富汗人主导的过渡进程所作的各项努力，现在国际社会该是时候重新评估它所希望发挥的作用了。我谨建议，我们需要讨论联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的任务授权问题。阿富汗通过正在进行的政治重建努力，已取得相当程度的政治成熟。毫无疑问，在过去十年，联阿援助团与联合国系统的其他机构一道在阿富汗的政治、人道主义和发展领域发挥了出色的作用。然而，我要提及的是，鉴于阿富汗进程日益成熟，国际社会不妨根据改变后的情况确定联阿援助团的政治任务授权。联阿援助团的新任务授权应有助于继续重点关注支持各政治机构，而不是试图影响政治进程本身，因为政治进程必须完全让阿富汗自己的领导人来处理。

谈到联阿援助团的作用，我们还认为特派团必须在阿富汗更好地提供援助，以此加强它在人道主义和发展方面的作用，因为联合国地位独特，能到达该国最偏僻、与周围最隔绝的社区。我们还不能忘记，我们正努力在阿富汗实现的是能力建设而不是“能力替代”。我们需要商讨联阿援助团今后的作用，使之能发挥有效作用，铭记过渡进程的

整体目标。在这样做的过程中，我们必须考虑到一致性、工作重叠以及由此带来的方案成本增加等问题。

最后，我要说，在我们即将进入新年之际，我们应当满怀希望，阿富汗将朝着发展与进步的新时代迈出坚定的步伐。印度真诚地相信，阿富汗人民及国际社会为过渡进程付出的巨大努力将为今后的稳定提供坚实的基础。我们要向安理会保证，印度将支持阿富汗人民的所有努力。我们重申，支持国际社会努力实现和平、繁荣和稳定的阿富汗。

主席（以法语发言）：我现在请日本代表发言。

石川先生（日本）（以英语发言）：我感谢秘书长特别代表扬•库比什先生今天参加的会议并作了全面通报。我还感谢塔宁大使的发言。

我要借此机会强调联合国的重要作用，特别是联合国阿富汗援助特派团（联阿援助团）在2014年及其后时期支持阿富汗政府努力实现政治及发展目标的重要作用。在这方面，我要为联阿援助团全体工作人员深切致力于他们富有挑战性的任务向他们表示最高敬意。

我们希望联阿援助团将继续发挥重要作用，协调阿富汗政府和国际社会为履行《东京相互问责框架》中的承诺而开展的努力。日本尤其重视公共财政和私人银行业务领域的改革，因为阿富汗政府要实现可持续性，调集税收是一个紧迫问题。我们请求阿富汗政府包括阿富汗未来政府一以贯之地努力打击腐败，在将于明年1月举行的、由阿富汗政府和联合王国联合主办的下一届联合协调监测委员会部长级会议之前取得切实成果。我们期待联阿援助团继续参与这个进程。

2013年是繁忙而至关重要的一年，它为阿富汗在2014年——政治和安全过渡的最后一年——实现重要目标铺平了道路。回顾这一年，阿富汗政府和人民取得了显著成就。仅举几个例子：阿富汗国家安全部队自6月份开始统帅大部分行动；选举筹备工作正取得进展；关于区域合作的对话正紧锣密鼓地展开。今天，我要谈几个关键问题；日本认为阿富汗必须在这些问题上进一步努力，以成功实现政治和安全过渡，这对该国的长期稳定是必不可少的。

第一，关于政治过渡，至关重要的是下一次总统和省级选举要为新政府赋予牢固的合法性。为此，选举过程必须遵守阿富汗宪法及其他法律框架，还必须遵守2014年4月举行选举的目前时间表。选举进程的公正和透明也很重要。此外，选举结果应当反映该国全体人民的意愿。

日本欣见总统候选人各式各样以及妇女作为选民和候选人参加到两个选举中来。然而安全局势依然令人关切。为鼓励合格的选民特别是女性选民充分参加选举，必须恰当处理安全挑战。我们鼓励阿富汗政府在现实评估安全状况的基础上进一步采取缓解危险的措施。

为积极促进选举进程，日本捐助了约2千万美元，通过加强今后法律和选举能力项目来支持独立选举委员会的工作。我们还在考查是否有可能派遣一个选举观察团。

我现在要谈谈治安责任交接问题。尽管阿富汗国家安全部队的能力和信心得到了提高，但是严峻的安全挑战依然顽固存在。过去一个季度中发生了若干残暴的恐怖袭击，再次造成无辜人口悲惨丧生，其中包括援助工作者及其他平民。日本赞同安全理事会在12月4日的新闻谈话（SC11199）中发出的谴责对发展和人道主义援助工作者实施暴力行为的信息。

在这种安全不确定的情况下，至关重要的是如11月举行的支尔格协商大会所建议的那样，由阿富汗政府与美国尽快缔结一项双边安全协议。政府有责任确保治安责任交接的红利不可逆转。此外，安全的不确定性还会为我们今后的援助政策带来不可避免的消极影响。我们强烈希望阿富汗政府将履行责任，给人民带来安全和稳定感。

最后我要强调，和平进程不取得进展，所有过渡进程的红利都将前途未卜。这个进程应当由阿富汗人主导和当家作主；不得把责任转移到任何其他方身上。不过，正如巴基斯坦的建设性参与以及其他第三方举措所体现的那样，国际社会支持阿富汗，在它的前进道路上随时准备施以援手。

我要在发言的最后重申，整个过渡进程及和平与和解进程得到所有利益攸关方之间的相互信任，包括阿富汗政府与国际社会之间的信任的支持。

主席（以法语发言）：我现在请欧洲联盟代表团团长托马斯·迈尔-哈廷先生阁下发言。

迈尔-哈廷先生（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟及其成员国发言。候选国前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、冰岛和塞尔维亚，参与稳定与结盟进程的国家和可能的候选国阿尔巴尼亚和波斯尼亚和黑塞哥维那，参加欧洲经济区的欧洲自由贸易区成员国挪威，以及乌克兰、摩尔多瓦共和国、亚美尼亚和格鲁吉亚赞同本发言。

首先，我要和其他人一道为今天直升机坠毁造成军事人员丧生向美国表示慰问。

我要感谢秘书长提交全面报告（S/2013/721）以及感谢秘书长特别代表扬·库比什先生的通报和他面对非常困难的挑战所开展的辛勤工作。我还要感谢塔宁大使的发言。

我们即将进入对阿富汗和阿富汗人民至关重要的一年。4月，阿富汗将选出一位新总统；到2014年年底，阿富汗安全部队将完全承担起在全国维护和加强安全的责任。

令我们深受鼓舞的是，在总统和省级选举的筹备中开展了活泼的政治辩论，筹备工作取得了进展；其中，独立选举委员会和独立选举投诉委员会发挥了重要的技术作用。选举必须包容各方、透明，并产生合法的结果。阿富汗政府必须保证全面安全计划落实到位，从而使尽可能多的阿富汗人有机会行使民主权利；还必须采取适当措施尽可能减少多次投票尤其是男人代替妇女投票，保证投票箱不受损害，并杜绝选举作弊现象。我们这方面将通过联合国及其他机构继续提供资金和技术支持来加强选举进程。

政治解决办法及真正的和平与和解进程是持久稳定与发展的关键。真正的和平与和解进程应当由阿富汗人主导，具有包容性并以宪法为基础。

治安责任交接工作已按计划得到圆满执行。然而，我们不应当低估仍然存在的安全挑战。进一步加强应对这些挑战的能力将是取得进展的先决条件。

在这方面，我们要强调阿富汗政府与美利坚合众国之间双边安全协议的重要性。该协议将为继续提供国际支助提供依据，以训练阿富汗国家安全部队和发展其能力并为继续在阿富汗全国各地向阿富汗人民提供大量国际发展援助提供便利。

国际社会的介入必须有阿富汗继续在履行其依照《东京相互问责框架》所作承诺方面取得的进展与之相匹配。尽管我们确认取得了重要进展，但阿富汗境内的人权状况——特别是妇女和女孩的境况——仍然令人感到关切。阿富汗政府必须采取一切可能的措施来消除腐败并改善商业和投资环境，尤其是处理目前的秘书长报告对该国经济状况所表达的关切。

展望明年3月延长联合国阿富汗援助团(联阿援助团）的任务期限，我们要重申，我们全力支持联阿援助团和联合国各机构在支持阿富汗人民和协调国际社会对阿富汗的援助方面发挥重要作用。联阿援助团作为阿富汗当局和民间社会在筹备选举方面的参谋，将发挥至关重要的作用。但2014年后，联合国在确保国际社会的援助如何继续送达实地人民这方面甚至发挥更加重要的作用。因此，至关重要的是，联合国要有足够的资源来维持其在阿富汗全国的广泛存在，而且联合国要支持阿富汗政府确保发展努力逐步导致自力更生。

最后，在简要发表上述这些意见之后，我们要强调指出，国际社会应当长期坚定致力于支持阿富汗取得进展。就我们而言，我们将继续坚定注重支持阿富汗人民实现其愿望。我们的目标仍然明确，那就是，阿富汗出现一个有利于所有阿富汗人的完全自立更生、和平、民主、繁荣的社会。

主席（以法语发言）：我现在请加拿大代表发言。

里什琴斯基先生（加拿大）（以英语发言）：主席先生，我感谢你给我机会在安全理事会发言。首先，让我向美利坚合众国表示慰问，因为美国今天有人在阿富汗境内发生的直升机事故中丧生。

（以法语发言）

对于阿富汗来说，未来一年将是具有里程碑意义的年份之一，因为在这一年里，阿富汗人将对他们国家的安全和发展承担越来越大的责任，并为进一步民主化、稳定与和平做好准备。

（以英语发言）

2014年4月总统选举将是阿富汗历史上第一次从一位领导人向另一位领导人民主移交权力。公布总统选举和省议会选举候选人最后名单是第一步。独立选举委员会和独立选举投诉委员会在审查候选人名单方面确实做了透彻的工作。加拿大致力于支持努力确保选举进程的透明度和问责制。正因为如此，我们最近宣布，我们正在提供180多万美元，以培训选举观察员，并特别注重培训妇女。随着选举筹备工作的开展，我们鼓励独立选举委员会和独立选举投诉委员会保持其活动的透明度，以增强这一民主进程的公信力，并确保所有阿富汗人都有机会让别人听到他们的意见。

未来一年，国际安全援助部队的任务授权期限将告结束，阿富汗境内美国和北约的任务将过渡移交。阿富汗国家安全部队已经接手主导职责，目前正在全国各地巩固安保责任。通过这一过渡，阿富汗国家安全部队必须表明，它在应对安全挑战方面正变得日益能干和专业。这些挑战既源自阿富汗境内，也源自毗邻各国境内。

然而，阿富汗国家安全部队仍然需要有持续的支助和训练，以便能够有效开展行动。加拿大已经承诺在2015年至2017年提供3,3亿美元，以提高阿富汗国家安全部队的能力和可持续性。然而，要使这些资金卓有成效，必须为国际支助建立明确框架。我们敦促卡尔扎伊总统签署与美国的双边安全安排——支尔格协商大会成员已经以压倒性多数核可了这一安排——这样就可以开始为2014年后的北约支助团作出规划。

（以法语发言）

正在取得的进展不应使我们忽视阿富汗妇女和女孩仍然面临的各种挑战。阿富汗独立人权委员会提供的最新数据令我们深感不安。这些数据表明，2013年头六个月里，它接到了4 100多次关于暴力侵害妇女行为的举报。我们必须清楚地表明，决不能认为可以牺牲妇女的安全保障来换取稳定。此类数据显示阿富汗境内暴力侵害妇女问题是何等普遍，并凸显充分执行消除暴力侵害妇女行为法的重要性。加拿大仍然致力于推进阿富汗妇女和女孩的权利，并饶有兴趣地期待着收到阿富汗政府关于该项法律执行情况的报告——这是在《东京相互问责框架》下作出的一项关键承诺。

（以英语发言）

至关重要的是，阿富汗政府应采取具体步骤来执行该项法律，其做法是对警察、检察官和法官进行培训，并加强调查部门，以确保那些负责执行该项法律的人有执行该法所需的工具。同样至关重要的是，正在制定的所有立法，包括《阿富汗刑法》和《刑事诉讼法》，以及关于和平解决目前冲突的讨论，都要顾及妇女和女孩的权利。没有这些努力，阿富汗妇女在过去12年里所取得的成果便极有可能被剥夺殆尽。阿富汗未来的成功和稳定将是妇女融合其中并发挥领导作用的结果。只有在认识到

妇女是国家发展所不可或缺的必要资源的情况下，阿富汗才可能取得成功。

（以法语发言）

今后几个月对于阿富汗的民主化和未来稳定是一个至关重要的时期。我们大家都知道，这条道路是艰难的，而且有些人正在积极努力扭转迄今所取得的进展。正因为如此，重要的是，国际社会要确认所取得的进展，同时不要忽视仍然存在的挑战。未得到治理的空间仍然是恐怖分子的避难所。我们谴责那些赞助恐怖主义作为其政策延伸的国家所采取的行动。我们还从秘书长的报告（S/2013/721）中关切地注意到，过去一年来，阿富汗境内罂粟种植增加了三分之一以上，生产增长了49%以上。这一非法活动只起到加强反叛势力和损害法治的作用。

（以英语发言）

然而，阿富汗人民已经显示，面对持续不断的动荡，他们顽强不屈，决心为他们自己和他们的孩子建设一个更美好的未来。在这方面，加拿大致力于支持那些努力建设这一更美好未来的人。正因为如此，2012年我们宣布了一项承诺：在2015年至2017年期间，我们将向阿富汗提供2.27亿美元的发展援助。我们将与阿富汗人民一道帮助加强阿富汗，使之成为一个更加安全、更加稳定和更加繁荣而永远不再是恐怖分子避难所的国家，一个拥护透明度、问责制、人权和法治的国家。

主席（以法语发言）：我现在请土耳其代表发言。

切维克先生（土耳其）（以英语发言）：我谨感谢特别代表扬·库比什的全面通报和塔宁大使的发言。

我们继续欢迎来自阿富汗安全、民主化、睦邻关系和区域合作等领域令人鼓舞的信息。然而，政治、经济、社会、安全和人道主义方面的挑战，以及感觉到的未来不确定性依然存在。消除这些不确定性，对于建设一个可持续和自信，并与其邻国和世界和平相处的阿富汗，将是至关重要的。

让我强调指出，阿富汗的持久和平与稳定，只有通过阿富汗人自己发扬民族团结的精神，才能得到维持。善治、法治和保护人权，只有在此基础上才能得到有意义的改善。努力争取经济上达到相对自立更生的程度，也至关重要。综观目前状况，我们高兴地看到一项思路清晰的战略已经制订到位，它有意识地汲取地方自主的力量，而且寻求将各种各样的努力整合成为一个有意义的整体。

2014年4月的选举即将到来。这些选举得到认可并具有合法性对于确保阿富汗国家在地方自主基础上的福祉与可持续性至关重要。因此，保持选举公正、包容各方而且不受内外干扰和舞弊将是关键。我们欣见2014年选举技术方面的筹备工作势头良好。三项主要挑战是安全、无障碍参加和包容性。必须在选举之前和选举过程中实行有力的国内和国际观察，以发现和应对这些挑战。

选举之后，国际社会应继续支持阿富汗民主化和机构建设进程。联合国应继续在能力建设和技术支助方面提供援助。解决严重的人权问题，特别是暴力侵害妇女和女孩的行为和平民伤亡问题，应该是另一个短期和长期优先事项。只有通过包容各方、阿富汗人领导和自主的和解，才能达成长期解决办法。应该在联合国的协助和阿富汗区域伙伴的帮助下，继续侧重于解决这个问题。

随着国际部队的撤离，对阿富汗及以外地区的可持续性而言，区域合作的重要性在增加。我们高兴地看到《伊斯坦布尔进程》的势头增强。我们期待在中国举行该进程下一次部长级会议。我们也欢迎各种以阿富汗为中心的三边、四边和多边倡议，并欢迎上海合作组织发挥的建设性作用。我们支持努力加强区域连通性和经济增长，并特别重视完成和维护地方铁路和公路网络，以及提高民用航空能力。

阿富汗已经取得了长足进展。若对阿富汗的未来有疑虑时，应该记住阿富汗过去12年所取得的成就，以及阿富汗人民克服艰难险阻，争取更美好的明天的力量和韧劲。尽管如此，国际社会继续展示意愿，将使阿富汗人民对未来抱有更大的希望，并帮助确保过渡平稳。

我要特别强调，在过渡期间和过渡后，确保联合国阿富汗援助团（联阿援助团）拥有履行其职责所必需的资源是关键。土耳其将像过去几十年一样，始终声援阿富汗人民，继续为建设一个安全和繁荣的阿富汗作贡献。

最后，我谨表达，我们坚信，在过渡期间和过渡后的，联合国将继续发挥关键作用。我谨特别赞扬联合国、尤其是联阿援助团的宝贵努力，并向秘书长特别代表库比什及其辛勤工作的团队表达我们由衷的感谢。

哈扎伊先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你组织召开本次会议。我也要感谢阿富汗常驻代表塔宁大使的发言。我还要感谢秘书长阿富汗问题特别代表扬•库比什先生的通报和辛勤工作。我们继续支持库比什先生和联合国阿富汗援助团（联阿援助团）在阿富汗兢兢业业开展工作。

我们认为，联阿援助团的作用肯定非常重要，需要给予更多的支持。联阿援助团应该在2014年后的阶段继续发挥积极作用。援助团应扩大与阿富汗周边国家的合作，以增进阿富汗的稳定和促进阿富汗的社会经济可持续发展。基本上，联合国对阿富汗的支持至关重要，特别是在2014年后的阶段。

我们高兴地获悉，阿富汗已经在政治和社会经济领域取得显著进展。联合国和国际社会各国、特别是该地区国家坚决长期致力于建设一个安全、稳定和繁荣阿富汗，同样令人满怀希望。这些因素至关重要，尤其是在2014年前夕。到2014年，阿富汗将完成两件大事，即，总统选举和外国部队撤离。它们将对阿富汗的未来产生巨大影响。我们希望，阿富汗人民将积极参与，确保选举成功。这对于阿富汗加强政治稳定和民族团结，并在其他各领域取得进展，是必不可少的。

同样，阿富汗政府促进和平与民族和解的努力必须继续，导致开始一个由阿富汗人牵头和阿富汗人自主的和解进程。在这一进程中，应遵守《阿富汗宪法》，避免任何外来压力或干扰，避免让极端主义和恐怖主义团体有利可图。

鉴于上述事态发展，增进阿富汗的安全应应继续成为最高优先事项，因为这是其他所有领域努力成功的先决条件。因此，我们认为，在外国部队全部撤离之后，国际社会应提供有力的支持，为阿富汗部队提供相应的装备，使之能够应对现有安全威胁，特别是恐怖主义分子、非法武装团体和有组织犯罪分子构成的威胁。

伊朗伊斯兰共和国是阿富汗的近邻，阿富汗的安全与稳定对于其邻国和地区影响严重。这些年来，伊朗伊斯兰共和国始终与阿富汗政府合作，一直设法在各领域协助阿富汗。我们认为，应当特别重视打击阿富汗不安全和不稳定的相互关联的源头，特别是为恐怖主义、极端主义和非法武装团体提供资金的毒品生产和交易问题。

在这方面，国际社会继续支持关于阿富汗、伊朗伊斯兰共和国和巴基斯坦三国合作打击毒品的“三角举措”至关重要；这不仅可加强阿富汗的安全与稳定，而且可减轻邻国和贩毒活动过境国和目的地国家的严重关切。

不幸的是，数百万阿富汗难民继续留在收容国。2013年自愿回返阿富汗的人数下降惊人，这彰显了在阿富汗国内满足已回返难民合理需求以扭转这一趋势的重要性，并且强调必需在阿富汗难民遣返之前，为其收容国提供更多的国际支持。

最后，伊朗伊斯兰共和国将继续全力支持促进阿富汗和平、稳定和全面的可持续发展。卡尔扎伊总统在最近访问德黑兰时，与伊朗伊斯兰共和国总

统和其他伊朗官员举行了富有成效的谈判。我们向他保证，我国将继续给予合作和支持。

托姆斯先生（德国）（以英语发言）：我要感谢特别代表扬•库比什今天的通报，以及他为支持阿富汗人民所开展的尽职尽责的工作。我还愿感谢塔宁大使的发言，并对六名北约士兵今天早些时候在阿富汗不幸丧生表示诚挚哀悼。

尽管存在很多挑战，但阿富汗在其安全、政治和经济过渡进程中取得了长足进展。阿富汗国民军和阿富汗国家警察已证明越来越能够熟练执行确保安全环境的艰巨任务。发展工作一直以阿富汗政府和国际社会在波恩、芝加哥和东京制定的框架为指南，并受到该框架的支持。所有彼此商定的承诺都必须充分履行。至于国际社会对阿富汗的持续大力承诺，所有这些会议以及关于阿富汗问题的大会第68/11号决议的信息都是明确的：国际社会继续提供支持。

2014年将发生一些决定性事件，如4月份总统选举和年底撤出国际安全援助部队（安援部队）作战部队。我们作为国际社会需要为安援部队之后时代奠定基础。我要强调，德国也随时准备在阿富汗继续参与支持阿富汗安全部队的工作。这样做的最重要前提是阿富汗与美国签署双边安全协议。不签署该协议，整个国际社会的持续存在——军事和民事存在——都会成问题。支尔格大会建议签署该安全协议,这是一个令人鼓舞的信号。因此，签署该协议不应拖延太久。

在当前政治过渡和转型进程中，在征得阿富汗政府同意的情况下，联合国阿富汗援助特派团（联阿援助团）需要继续作为国际介入和2014年后阿富汗架构的支柱。这将要求把联阿援助团工作重点放在其协调和支持作用仍然不可或缺的关键领域。

首先是继续执行《东京相互问责框架》协议，以确保阿富汗发展工作的一致性和可持续性。

第二，我们赞赏阿富汗在筹备即将举行的选举方面取得进展，但仍将需要联阿援助团的斡旋，以确保今后政治进程的透明度和包容性。

第三，联阿援助团可在支持阿富汗政府努力推进阿人主导和阿人所有的和平与和解进程方面发挥作用。联阿援助团还应密切配合阿富汗努力加强与邻国和区域伙伴的合作，特别是在伊斯坦布尔进程框架内。

第四，鉴于继续存在侵犯人权行为，包括据报暴力侵害妇女案件增加，联阿援助团将需要继续发挥监测和支持作用。我们呼吁阿富汗政府把不加歧视地尊重所有人的人权和基本自由问题摆在优先位置。阿富汗独立人权委员会仍是此类努力的关键伙伴。要执行这些艰巨任务，联阿援助团就需要拥有充足的资金和人员。这也包括联阿援助团在全国保持必要的实地存在。

我最后要强调，德国将继续在整个过渡期间和之后支持阿富汗政府。我们相信阿富汗政府会利用其剩余几个月任期进一步努力满足国际社会为阿富汗人民的利益持续在阿富汗参与所需的先决条件。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

中午12时45分散会。